www.electromenagersgecanada.com

Laveuses

Manuel d'utilisation et Instructions d'installation

GSLS1100
GSLP1100

Mesures de sécurité 2, 3

Directives de fonctionnement
Caractéristiques spéciales de la laveuse 4
Chargement et utilisation de la laveuse 7, 8
Réglage des commandes et des indications du tableau 5, 6

Instructions d'installation
Exigences en électricité 10
Installation dans une alcôve ou un placard 12
Instructions d'installation 9
Instructions pour mise à la terre . .10
Mise au niveau horizontal de la laveuse 10
Raccordements du modèle portatif des laveuses GSLP1100 13–15
Raccordements du modèle stationnaire des laveuses GSLS1100 11–12

Conseils de dépannage
Avant d'appeler le service de dépannage 16–19
Indications de statut 16

Soutien au consommateur
Numéros de téléphone pour le service . . .Couverture arrière du manuel
Garantie 21

Inscrivez ici les numéros du modèle et de série :

_____

_____

Vous les trouverez sur l'étiquette apposée à l'arrière de la laveuse.

DC68-01085B **175D1807P340** 49-90079 11-00 JR

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ D'ABORD TOUTES LES DIRECTIVES.

⚠ MISE EN GARDE!

Pour votre sécurité, suivez les directives fournies dans le présent manuel afin de minimiser les risques d'incendie, d'explosion et de chocs électriques et prévenir des dégâts matériels et des blessures graves ou mortelles.

SÉCURITÉ DU CHAUFFE-EAU

Dans certaines circonstances, de l'hydrogène peut se former dans le chauffe-eau s'il n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'hydrogène peut être explosif dans ces conditions.

Si l'eau chaude n'a pas été utilisée depuis deux semaines ou plus, réduisez les risques de dommages ou de blessures en ouvrant tous les robinets d'eau chaude et en laissant couler l'eau pendant plusieurs minutes avant d'utiliser un appareil électrique raccordé au système d'eau chaude. L'hydrogène sera ainsi libéré dans l'atmosphère. Comme c'est un gaz inflammable, ne fumez pas ou n'utilisez pas une flamme nue ou un appareil ménager au cours de ce processus.

UNE INSTALLATION ADÉQUATE

Avant d'utiliser votre laveuse, assurez-vous qu'elle a été adéquatement installée, conformément aux Directives d'installation. Si vous n'avez pas reçu de Directives d'installation, vous pouvez les obtenir en appelant sans frais ***aux États-Unis*** *au GE Answer Center®, 800.626.2000.* ***Au Canada,*** *appelez sans frais au 1-800-361-3400.*

- Installez ou entreposez la laveuse à l'abri des températures inférieures au point de congélation et des intempéries.
- Mettez la laveuse à la terre conformément à tous les codes et règlements en vigueur. Consultez les Directives d'installation.

AUTOUR DE VOTRE LAVEUSE

- Évitez toute accumulation de matériaux combustibles (charpie, papiers, chiffons, produits chimiques, etc.) à proximité de vos électroménagers.
- Il faut exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil fonctionne en présence d'enfants. Ne les laissez pas jouer sur, avec ou à l'intérieur de cet appareil ni d'aucun autre électroménager.

LORSQUE VOUS UTILISEZ LA LAVEUSE

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné, comme expliqué dans le présent manuel.

- Ne mettez jamais la main dans la laveuse pendant qu'elle fonctionne. Attendez que l'appareil se soit complètement arrêté avant d'ouvrir le couvercle.
- Évitez d'utiliser des objets tranchants à proximité du tableau de commandes. Ils pourraient l'endommager.
- Ne mélangez pas de javellisant avec de l'ammoniaque ou des acides (vinaigre ou décapant pour la rouille). Ce mélange peut produire un gaz toxique et mortel.
- Ne lavez pas et ne séchez pas des articles qui ont été lavés ou trempés dans des produits combustibles ou explosifs (cire, huile, peinture, essence, dégraissants, solvants de nettoyage à sec, kérosène, etc.). Ne versez pas ces substances dans l'eau de lavage. N'utilisez pas ces substances à proximité de votre laveuse ou sécheuse pendant qu'elle fonctionne.
- La lessive peut atténuer les propriétés ignifugeantes des tissus. Pour éviter cette situation, suivez les directives données par le fabricant du vêtement.
- Pour réduire les risques de chocs électriques, débranchez toujours l'appareil ou débranchez la laveuse au panneau de distribution en enlevant le fusible ou en déclenchant le disjoncteur avant de la réparer ou de la nettoyer. ***REMARQUE :*** L'arrêt de la laveuse ne coupe ***PAS*** l'alimentation électrique de l'appareil.
- N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil s'il est endommagé, défectueux, partiellement démonté, si des pièces sont manquantes ou défectueuses ou si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.

LORSQUE LA LAVEUSE N'EST PAS UTILISÉE

- Fermez les robinets afin de réduire la pression et les fuites si jamais un boyau ou l'électrovanne se brise ou se rompt. Vérifiez l'état des boyaux de remplissage; il faudra peut-être les remplacer au bout de 5 ans.
- Avant de jeter ou d'entreposer une laveuse, enlevez le couvercle de l'appareil afin d'empêcher les enfants de se cacher à l'intérieur.
- Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de cet appareil, à moins que cela soit spécifiquement recommandé dans le présent manuel ou dans des directives de réparation que vous comprenez et que vous êtes en mesure de suivre.
- Ne trafiquez pas les commandes de l'appareil.

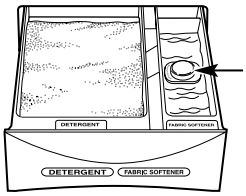
VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT CES MESURES DE SÉCURITÉ.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

Caractéristiques spéciales de la laveuse.

Avant le démarrage de la laveuse :

- Placez le linge dans la laveuse
- Ajoutez le détergent et l'assouplisseur de tissus dans le tiroir du distributeur.
- Ajoutez le javellisant (si nécessaire) dans le distributeur de javellisant.



Repère de remplissage maximal du réservoir

Tiroir du détergent et de l'assouplisseur de tissus

Les distributeurs de détergent et de javellisant se videront automatiquement de leur contenu au moment opportun au cours du programme.

Utilisation du distributeur de détergent :

Ajoutez la quantité mesurée de détergent dans le distributeur. Assurez-vous qu'il est réparti uniformément et que sa surface est horizontale.

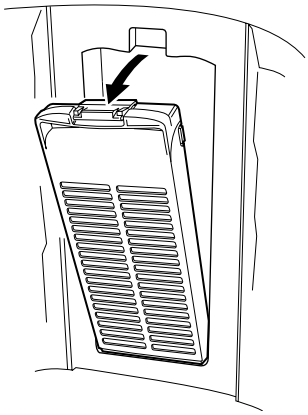
Utilisation de l'assouplisseur de tissus :

N'utilisez l'assouplisseur que sous forme liquide. Versez le produit dans le distributeur en utilisant la quantité spécifiée sur le contenant.

- *Ne remplissez pas le distributeur au delà du repère de remplissage maximal du réservoir.*
- *Ne versez jamais l'assouplisseur directement sur le linge. Il pourrait le tacher.*

Nettoyage du tiroir du détergent et de l'assouplisseur de tissus

1. Retirez le tiroir en l'ouvrant complètement puis inclinez la porte de la laveuse vers le bas. Retirez le tiroir.
2. Rincez le tiroir avec de l'eau. Si nécessaire, essuyez-le avec un linge doux pour sécher tout débris.
3. Alignez le tiroir avec l'ouverture et poussez-le directement à l'intérieur de la laveuse.



Filtre à charpie

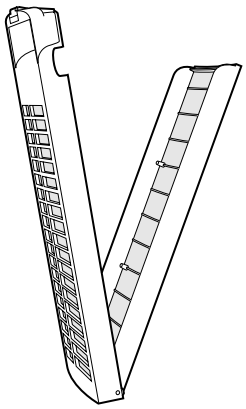
Nettoyez le filtre à charpie à l'intérieur de la paroi du panier de lavage une fois par semaine pour obtenir le meilleur filtrage possible.

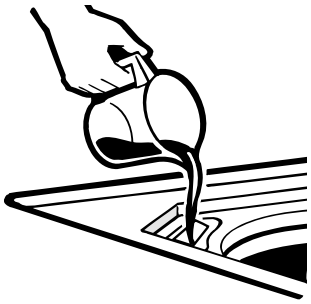
Retrait du filtre :

Appuyez sur la languette à la partie supérieure du filtre et tirez.

Nettoyage

Ouvrez le filtre et nettoyez celui-ci avec une brosse à dents.





Distributeur de javellisant liquide

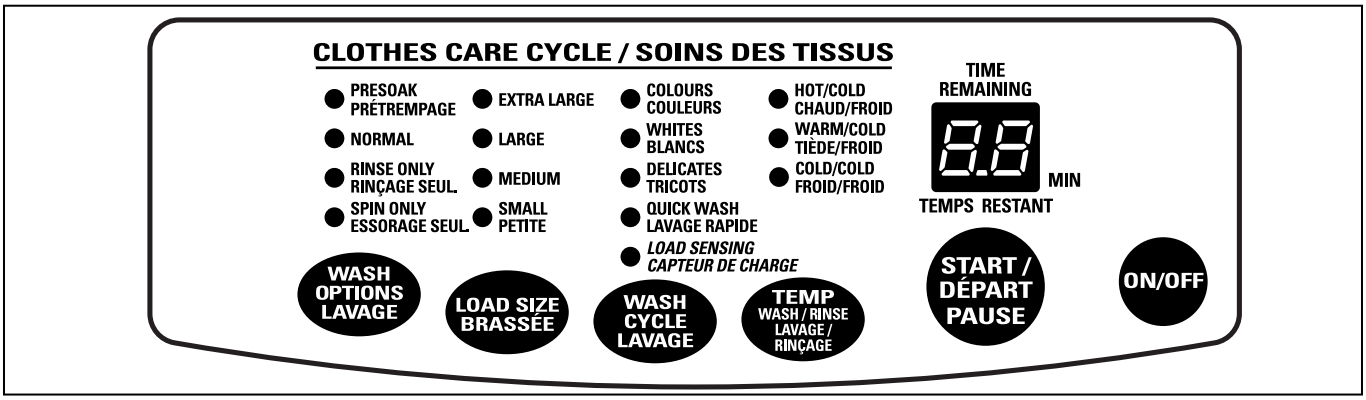
Ce distributeur dilue le javellisant liquide avant qu'il ne se distribue dans votre laveuse.

1. Vérifiez l'étiquette d'entretien des vêtements pour connaître les directives spéciales.
2. Mesurez le javellisant liquide en suivant les directives sur la bouteille.

- *Ne versez jamais de javellisant liquide non dilué sur les vêtements ou dans le panier de lavage.*
- *Ne versez pas de javellisant en poudre dans le distributeur de javellisant.*

3. Avant de mettre la laveuse en marche, versez la quantité mesurée de javellisant dans le distributeur. Évitez les éclaboussures et les débordements. Si vous utilisez un javellisant en poudre, versez-le directement dans le panier de la laveuse avec le détersif.

- *Ne mélangez pas de javellisant avec de l'ammoniaque ou des acides (vinaigre ou décapant de rouille). Ce mélange peut produire un gaz toxique et mortel.*



Avant le démarrage de la laveuse :

- Placez le linge dans la laveuse.
- Ajoutez le détergent et l'assouplisseur de tissus dans le tiroir du distributeur.
- Ajoutez le javellisant (si nécessaire) dans le distributeur de javellisant.

Utilisation de la fonction automatique One-Touch (commande unique) pour le lavage

START / DÉPART PAUSE

La fonction ***CAPTEUR DE CHARGE*** détecte automatiquement la taille de la brassée, remplit la machine avec la quantité appropriée d'eau et calcule le temps de lavage requis pour effectuer le programme.

NOTE : Lors de l'utilisation de la fonction ***CAPTEUR DE CHARGE***, il est normal de voir la rotation de l'agitateur avant que l'eau ne remplisse la cuve.

Pour choisir la fonction automatique ***CAPTEUR DE CHARGE***, appuyez sur le bouton ***ON/OFF*** (marche/arrêt).

Les voyants/indicateurs suivants s'allumeront automatiquement : ***NORMAL***, ***CAPTEUR DE CHARGE*** et ***FROID/FROID***.

Il vous suffit d'appuyer sur ***DÉPART/PAUSE***.

Choix de votre propre programme

1 *Fonction ON/OFF*

Appuyez sur le bouton ***ON/OFF*** (marche/arrêt) pour allumer le tableau de commandes.

2 *Fonction OPTIONS LAVAGE*

Choisissez l'option de lavage que vous souhaitez inclure au programme. Appuyez sur le bouton ***OPTIONS LAVAGE*** jusqu'à ce que toutes les options que vous désirez inclure soient allumées. Il est possible de sélectionner plus d'une option.

Fonction PRÉTREMPAGE	Pour vêtements excessivement souillés nécessitant un pré-trempage avant le lavage. Vous pouvez utiliser cette option comme partie de la fonction ***LAVAGE*** que vous sélectionnez.
Fonction LAVAGE NORMAL	Cette option est automatiquement sélectionnée lorsque vous appuyez sur le bouton ***ON/OFF*** (marche/arrêt).
Fonction RINÇAGE SEULEMENT	Cette option ne permet qu'un programme de rinçage. Par exemple, utilisez ce programme lorsque vous devez éliminer un excédent de détergent des vêtements.
Fonction ESSORAGE SEULEMENT	Cette option ne permet qu'un seul essorage. Par exemple, utilisez ce programme lorsque vous devez éliminer un excédent d'eau des vêtements.

A propos du réglage des commandes et des indications du tableau

3 Fonction TAILLE DE LA BRASSÉE

Le niveau de l'eau devrait juste affleurer les vêtements. En conséquence, ajustez la taille de la brassée. Placez les vêtements sans les comprimer à une hauteur ne dépassant pas la dernière rangée de trous du panier à linge.

4 Fonction PROGRAMME DE LAVAGE

Les programmes de lavage commandent la durée du processus de lavage. Le tableau ci-dessous indique comment adapter la fonction ***PROGRAMME DE LAVAGE*** à vos besoins spécifiques. Une fois le programme sélectionné, la température pour laquelle la machine est automatiquement réglée par défaut peut être modifiée à la valeur que vous désirez.

		Températures réglées par défaut pour le lavage/rinçage
COULEURS	Pour articles d'entretien facile et résistant au plissage.	TIÈDE / FROID
BLANCS	Pour articles très ou peu souillés en coton, linge de maison, serviettes et les vêtements de jeu ou de travail.	CHAUD / FROID
TRICOTS	Pour la lingerie et tissus délicats avec saleté de légère à normale.	FROID / FROID
LAVAGE RAPIDE	Pour un ou deux articles légèrement souillés dont on a besoin rapidement.	TIÈDE / FROID

5 Fonction TEMP LAVAGE/RINÇAGE

Choisissez la température de l'eau pour les programmes de lavage et de rinçage. Observez toujours les recommandations portées sur l'étiquette de soins du fabricant ou ses instructions pour le lavage.

NOTE POUR LES MODÈLES PORTATIFS : Si l'appareil est raccordé à un robinet unique, ajustez le débit d'eau de mélange et la température de celle-ci au robinet.

6 Fonction DÉPART/PAUSE

Appuyez sur le bouton ***DÉPART/PAUSE*** pour démarrer le programme de lavage.

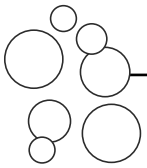
7 Fonction TEMPS RESTANT

Affiche le temps du programme de lavage restant. Affiche également les indications de statut. Voyez la section *Conseils de dépannage.*

NOTE : Une fois le programme terminé, le tableau de commande est automatiquement éteint.

Tri du linge

Triez le linge par couleurs (blanc, couleur pale, linge de couleur), niveau de souillures, type du tissu (coton rigide, tissus délicats). Vérifiez si le tissu produit de la charpie (tissu-éponge, chenille) et s'il amasse de la charpie (velvet, velours, velours côtelé).



Utilisation correcte du détersif

Ajoutez toujours du détersif avant d'ajouter des vêtements pour que le détersif puisse être vraiment efficace. L'utilisation d'une quantité insuffisante de détersif est une cause courante de problèmes de lessive.

Vous pouvez utiliser moins de détersif si votre eau est douce, si votre brassée est petite ou si votre linge est légèrement sale.

Chargement de la laveuse

Ajouter les articles secs en vous assurant que les vêtements ne sont pas entassés et que leur niveau ne dépasse pas celui de la rangée supérieure de trous de la cuve. Lorsque vous placez dans la laveuse des articles mouillés, assurez-vous que le niveau d'eau est suffisamment élevé pour permettre aux articles de bouger librement. Le niveau d'eau doit être suffisant pour couvrir les vêtements. Pour ajouter des articles après que la laveuse a démarré, ouvrez le couvercle et ajoutez les articles complémentaires. Fermez le couvercle. La laveuse démarrera automatiquement.

- *N'enroulez pas les articles de grande dimension, comme les draps ou les pantalons, autour de l'agitateur.*
- *Ne lavez pas de tissus imbibés de substances inflammables (cire, liquides de nettoyage, etc.) dans votre laveuse.*
- *Lorsque le couvercle est levé, un signal se fait entendre et la légende "Lo" apparaît dans le panneau d'affichage. L'agitateur de la laveuse ne fonctionne pas lorsque le couvercle est levé.*

Entretien et nettoyage de votre laveuse

Panier : Après la lessive, laissez le couvercle ouvert pour permettre à l'humidité de s'évaporer. Si vous désirez nettoyer le panier, utilisez un linge doux et propre imbibé de détergent liquide, puis rincez. (N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.)

Boyaux de remplissage : Remplacez tous les cinq ans les boyaux reliant la laveuse aux robinets.

Extérieur : Essuyez immédiatement tout produit renversé avec un linge humide. Évitez de frapper la surface avec des objets tranchants.

Entreposage et déménagement : Demandez à un réparateur de vidanger l'eau de la pompe et des boyaux. Entreposez la laveuse à l'abri des intempéries. Pour des renseignements sur la façon de garder stationnaire le panier lorsque vous déménagez la laveuse, composez le : 1-800-361-3400.

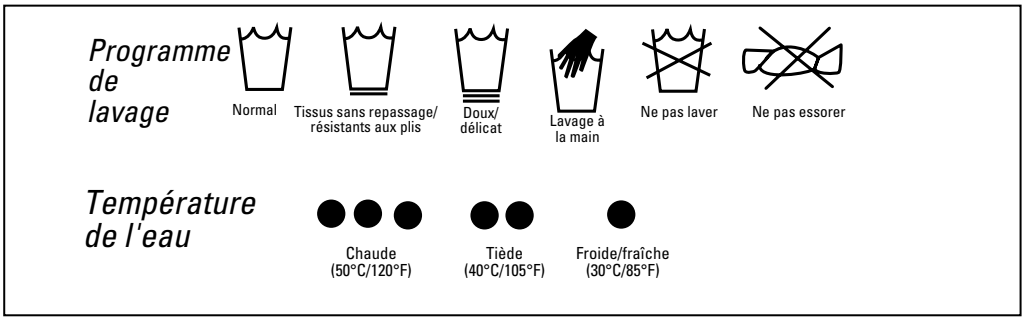
Vacances prolongées : Coupez l'alimentation en eau aux robinets. Vidangez l'eau des boyaux si la température risque de descendre sous le point de congélation.

Chargement et utilisation de la laveuse.

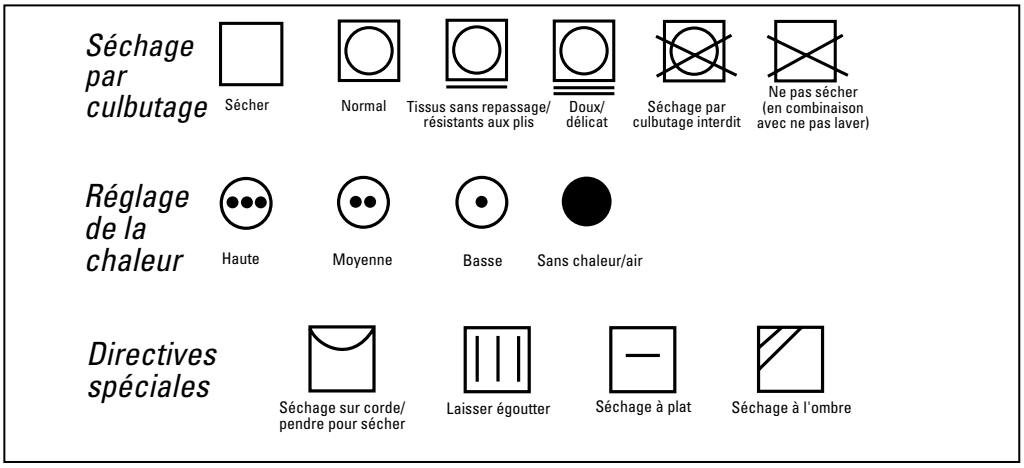
Étiquettes d'entretien des tissus

Les "symboles" ci-dessous se trouvent sur les étiquettes d'entretien et ont un effet sur le lavage de vos vêtements.

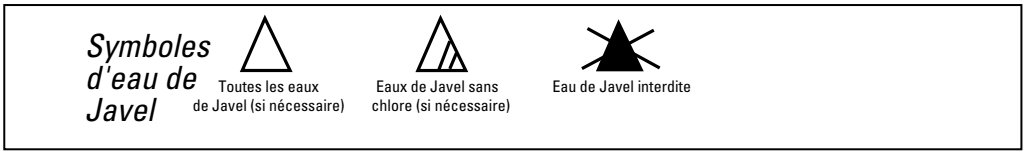
ÉTIQUETTES POUR LE LAVAGE



ÉTIQUETTES POUR LE SÉCHAGE



ÉTIQUETTES POUR L'EAU DE JAVEL



Instructions d'Installation

Laveuses

GSLS1100 GSLP1100

Pour toute question, veuillez appeler le 1-800-361-3400, **ou** visitez notre site Web : ***www.electromenagersgecanada.com***

AVANT DE COMMENCER

Lisez ces instructions complètement et attentivement.

- **IMPORTANT –** Conservez ces instructions pour utilisation par l'inspecteur local.
- **IMPORTANT –** Respectez tous les règlements et codes locaux.
- **Note à l'installateur –** Assurez-vous de laisser ces instructions avec le consommateur.
- **Note au consummateur –** Conservez ces instructions pour référence future.
- **Niveau de connaissance –** L'installation de cet appareil requiert des connaissances de base en mécanique.
- **Temps d'installation –** 1 heure
- L'installateur est responsable d'effectuer une installation correcte.
- Une panne de cet appareil causée par une installation incorrecte n'est pas couverte par la garantie.
- **Note –** Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Le branchement électrique de la laveuse doit être conforme aux codes et règlements locaux et à la dernière édition du National Electrical Code ANSI/NFPA 70.

EMPLACEMENT DE LA LAVEUSE

La laveuse doit être installée sur un sol ferme afin de minimiser les vibrations au cours des cycles d'essorage. Les planchers en ciment sont les meilleurs mais un plancher en bois est adéquat à condition que le support respecte les normes FHA. La laveuse ne doit pas être installée sur un tapis ou exposée aux intempéries.

Installez l'appareil à un endroit non-exposé à des températures inférieures au point de congélation ou à des intempéries.

PLOMBERIE

- **PRESSION DE L'EAU—** La pression dynamique mesurée au robinet doit être comprise entre 10 psi au minimum et 150 psi au maximum.
- **TEMPÉRATURE DE L'EAU —** Le chauffe-eau doit être réglé pour délivrer À LA LAVEUSE de l'eau à une température comprise entre 50°C à 56°C (120° et 150°) si un lavage HOT (chaud) est sélectionné.
- **ROBINETS D'ARRÊT —** Deux robinets d'arrêt (chaud et froid) doivent être disponibles.
- **VIDANGE —** L'eau peut être vidée soit dans un tuyau de refoulement, soit dans une cuve. La hauteur d'évacuation **NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE À 76 cm (30 po)** ou à plus de 2,4 m (8 pi) par rapport à la base de la laveuse. Le diamètre intérieur du tuyau de refoulement doit au minimum être de 3,8 cm (1½ po) et ce tuyau doit aboutir à l'air libre.

INSTALLATION DE L'ÉTAGÈRE

- Assurez-vous que la laveuse est centrée entre les parois de l'étagère.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Cet appareil doit être fourni avec une plaque spécifiant la tension et la fréquence située sur la partie arrière de la laveuse. Il doit être branché sur une source de courant individuelle correctement mise à la terre et protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur de 15 à 20 ampères.

Si la laveuse est branchée dans la prise de 115 volts utilisée par la sécheuse, cette dernière doit être branchée dans une prise distincte.

OUTILLAGE NÉCESSAIRE

Pinces

⚠ MISE EN GARDE : Avant de brancher la laveuse, lisez les exigences en électricité suivantes.

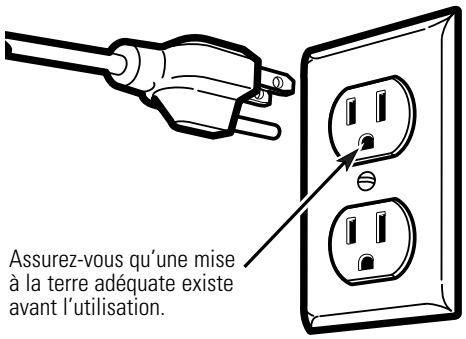
EXIGENCES EN ÉLECTRICITÉ

⚠ MISE EN GARDE : Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas une allonge ou un adaptateur avec cet appareil.

En tout temps, ne coupez pas ou n'enlevez pas la troisième broche de mise à la terre de la fiche du cordon d'alimentation. Respectez les codes prescrits par le National Electrical Codes ou les codes et règlements locaux en vigueur.

Cet appareil doit être fourni avec une plaque spécifiant la tension et la fréquence située sur la partie arrière de la laveuse. Il doit être branché sur une source de courant individuelle correctement mise à la terre et protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur de 15 à 20 ampères.

Si le circuit d'alimentation électrique disponible n'est pas conforme aux conditions énoncées ci-dessus, appelez un électricien qualifié.



INSTRUCTIONS POUR MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira les risques de choc électrique en assurant un cheminement avec moindre résistance pour le courant électrique.

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche pour mise à la terre.

La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

⚠ DANGER : Un branchement défectueux du fil conducteur pour mise à la terre de l'appareil peut entraîner des risques de choc électrique. Vérifiez ce point avec un électricien qualifié en cas de doute sur la mise à la terre de l'appareil.

Ne modifiez pas la fiche de cet appareil. Si elle ne s'adapte pas à la prise existante, faites-en installer une par un électricien qualifié.

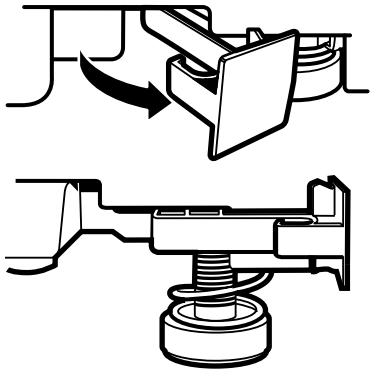
MISE AU NIVEAU HORIZONTAL DE LA LAVEUSE – MODÈLE STATIONNAIRE

Avant le raccordement des boyaux, la laveuse doit être horizontale. Les verrous de mise à l'horizontale sont situés à la partie inférieure avant sur les côtés gauche et droit de l'appareil.

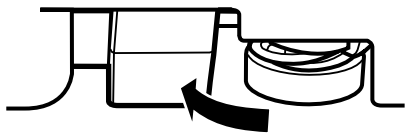
1 ASSUREZ-VOUS QUE LA LAVEUSE SE TROUVE À SON EMPLACEMENT FINAL

2 TIREZ LES VERROUS DE MISE À L'HORIZONTALE VERS L'EXTÉRIEUR

Ceci libère les pieds de mise à l'horizontale rappelés par ressort. La laveuse se place automatiquement en position horizontale.



3 REPOUSSEZ LES VERROUS DE MISE À L'HORIZONTALE À L'INTÉRIEUR



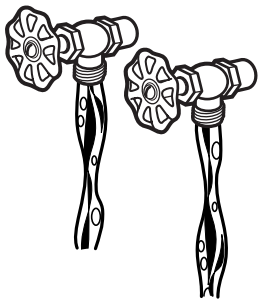
Ne donnez pas de coup de pied ou ne marchez pas sur les verrous.

RACCORDEMENTS DU MODÈLE STATIONNAIRE DES LAVEUSES GSLS1100

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la laveuse est débranchée.

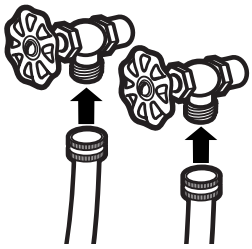
1 RINCEZ LES CONDUITES D'EAU

Faites couler de l'eau des robinets d'eau chaude et froide pour rincer les conduites et éliminer les particules qui pourraient boucher les tamis du robinet.



2 RACCORDEZ LES CONDUITES D'EAU

Raccordez les extrémités des conduites d'admission d'eau chaude et froide; serrez à la main puis serrez un autre ⅔ tour avec les pinces. Ouvrez les robinets et vérifiez l'existence éventuelle de fuites.

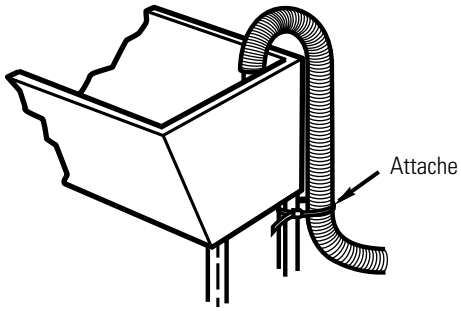


3 AVEC PRÉCAUTION, PLACEZ LA LAVEUSE À SON EMPLACEMENT FINAL

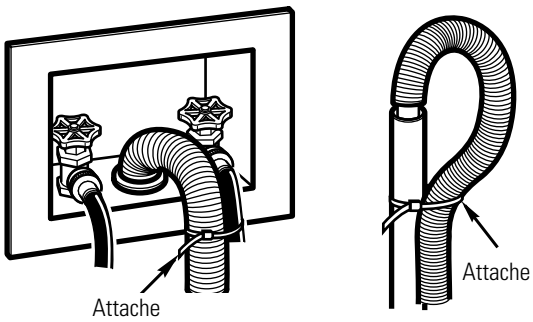
4 RACCORDEZ LE BOYAU DE VIDANGE

Formez un U à l'extrémité du boyau, celui-ci étant dirigé vers l'orifice de vidange. Placez le boyau dans la cuve d'une salle de lavage ou du tuyau d'évacuation et fixez-le avec une attache (non-incluse).

NOTE : Si le boyau de vidange est placé dans un tuyau d'évacuation sans qu'il n'ait été formé en U, il est possible qu'il se produise un effet de siphon. Il doit exister un espace d'air autour du boyau. Un montage serré du boyau peut aussi causer un effet de siphon.



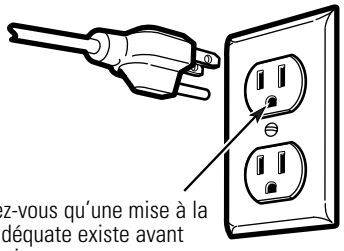
Cuve de salle de lavage



Tuyau d'évacuation

RACCORDEMENTS DU MODÈLE STATIONNAIRE DES LAVEUSES GSLS1100 (SUITE)

5 BRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DANS UNE PRISE MISE À LA TERRE

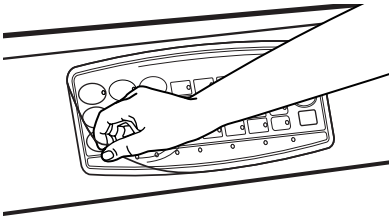


Assurez-vous qu'une mise à la terre adéquate existe avant l'utilisation.

6 FAITES FAIRE UN CYCLE COMPLET À LA LAVEUSE

Vérifiez s'il y a des fuites et si le fonctionnement est satisfaisant.

7 RETIREZ LA PELLICULE DE PROTECTION COUVRANT LE TABLEAU DE COMMANDES



8 LISEZ LE RESTE DE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Il contient des informations valables et utiles qui vous feront économiser du temps et de l'argent.

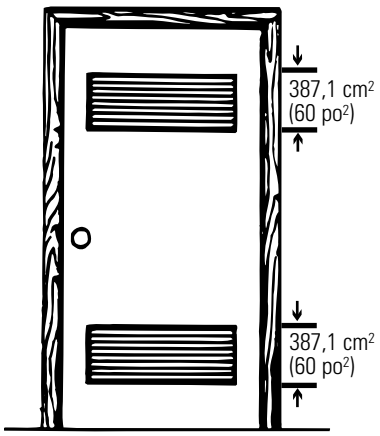
NOTE : Si votre laveuse ne fonctionne pas, veuillez revoir la section titrée *Avant d'appeler un réparateur.*

INSTALLATION DANS UNE ALCOVE OU UN PLACARD

Si votre laveuse a été homologuée pour une installation dans une alcôve ou un placard, il y aura une étiquette apposée à l'arrière de l'appareil qui décrit les exigences.

- Les espacements minimaux entre la laveuse et les murs adjacents ou autres surfaces sont les suivants : 0 po d'un côté ou de l'autre, 5 cm (2 po) à l'avant, 7,6 cm (3 po) à l'arrière.
- L'espace vertical minimal entre le plancher et les étagères supérieures, placards, plafond, etc est de 2,43 m (96 po).
- Les portes du placard doivent être équipées de persiennes ou alternativement, elles doivent permettre une ventilation. Elles doivent comporter une ouverture de 60 pouces carrés pour la laveuse seulement ou si le placard contient à la fois la laveuse et une sécheuse, les portes doivent permettre de disposer d'une surface minimale de 120 pouces carrés répartis uniformément.

NOTE : Les espaces mentionnés sur cette étiquette sont minimaux. Ils doivent assurer suffisamment de place pour l'installation et la maintenance.



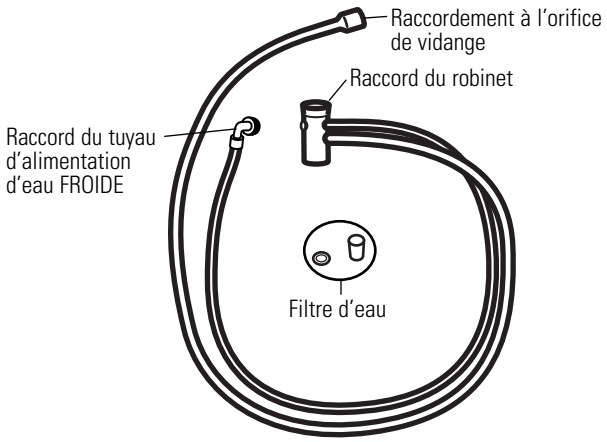
Porte du placard

RACCORDEMENTS DU MODÈLE PORTATIF DES LAVEUSES GSLP1100 – RACCORDEMENTS À UN ROBINET

Utilisez le raccord de boyau fourni avec la laveuse pour effectuer le raccordement à un robinet.

RACCORDEMENT DE LA LAVEUSE :

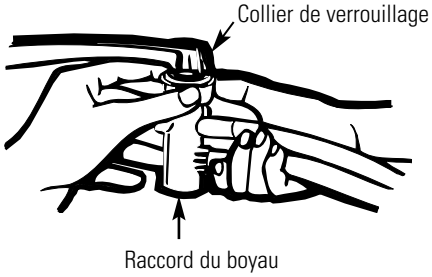
1 RETIREZ LE BOYAU UNI-COUPLE® DE L'INTÉRIEUR DU PANIER DE LA LAVEUSE



Boyau Uni-couple

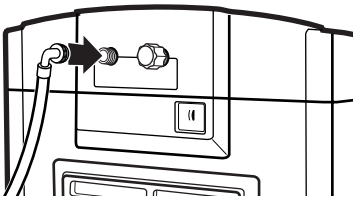
2 RACCORDEMENT AU TUYAU D'EAU

Fixez le raccord du boyau à l'adaptateur du robinet en tirant le collier de verrouillage vers le bas tout en soulevant le raccord jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Assurez-vous que le filtre d'eau fourni est en place.



3 RACCORDEMENT À L'ORIFICE D'ADMISSION DE LA SOUPAPE

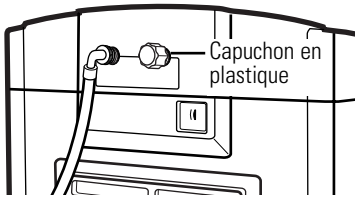
Fixez le raccord du tuyau d'alimentation d'eau **FROIDE** à l'orifice d'admission d'eau **FROIDE** (couleur bleue). Assurez-vous que la rondelle est bien à l'intérieur du raccord avant le serrage.



4 SERREZ LE RACCORD

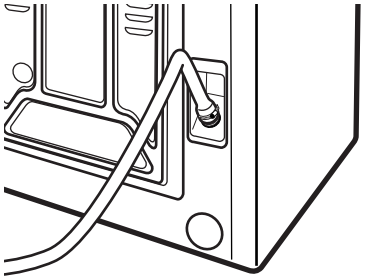
Serrez le raccord en vous assurant que le filetage est correctement aligné pour assurer une bonne jonction. Vérifiez qu'il n'y a pas de tortillement ou de coincement du boyau.

NOTE : N'enlevez pas le capuchon en plastique de l'orifice d'admission d'eau **CHAUDE** pour les raccordements de boyaux Uni-couple sinon, une fuite pourrait en résulter.



5 RACCORDEMENT DU BOYAU DE VIDANGE

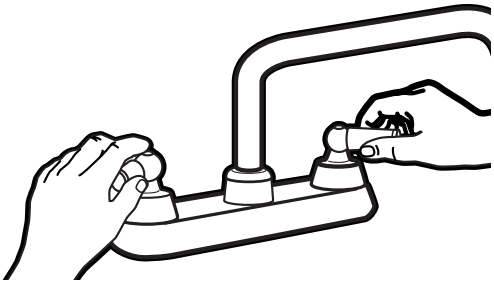
Fixez le boyau de vidange à l'arrière de la laveuse. Montez l'attache sur le boyau et serrez pour prévenir toute fuite d'eau.



RACCORDEMENTS DU MODÈLE PORTATIF DES LAVEUSES GSLP1100 – RACCORDEMENTS À UN ROBINET (SUITE)

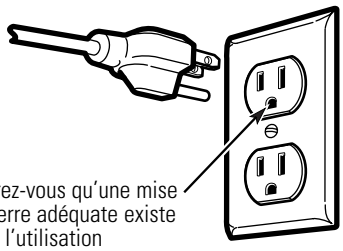
6 ASSUREZ-VOUS QUE LE SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURE EST PLACÉ SUR FROID/FROID

7 OUVREZ LE ROBINET LENTEMENT SUR TOUTE SA COURSE JUSQU'AU RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE SOUHAITÉ

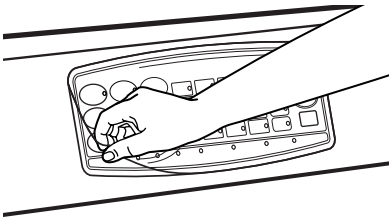


8 BRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DANS UNE PRISE POUR 3 BROCHES MISE À LA TERRE

Le cordon d'alimentation se trouve à l'arrière de la laveuse.

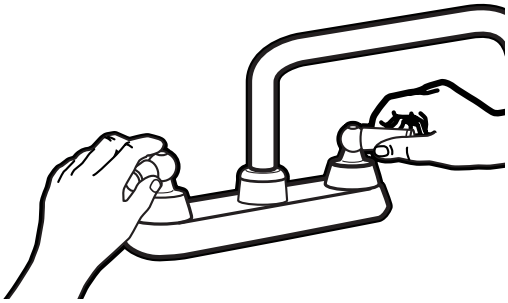


9 RETIREZ LA PELLICULE DE PROTECTION COUVRANT LE TABLEAU DE COMMANDES

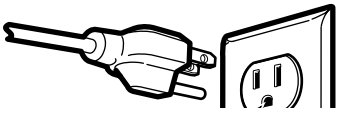


RACCORDEMENT DE LA LAVEUSE :

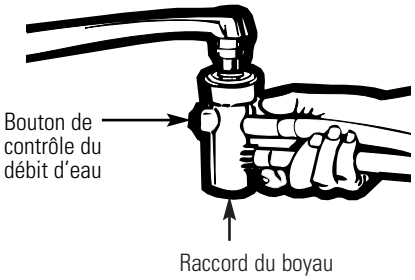
1 FERMEZ LE ROBINET



2 DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION ET REPLACEZ-LE DANS SON LOGEMENT

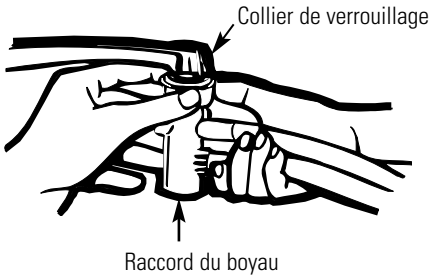


3 APPUYEZ SUR LE BOUTON ROUGE DE CONTRÔLE DU DÉBIT D'EAU POUR LIBÉRER LA PRESSION DE L'EAU.



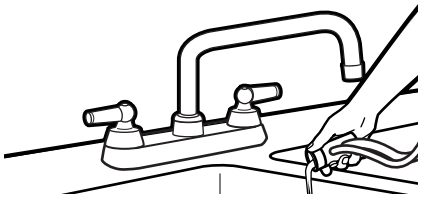
4 DÉCONNECTION DU TUYAU D'EAU

Déplacez le collier de verrouillage et tirez le raccord du boyau vers le bas pour le dégager de l'adaptateur du robinet.



5 VIDANGE DE L'EAU

Videz l'eau présente dans les boyaux par le raccord de boyaux.



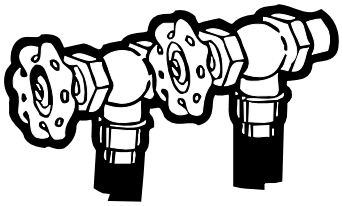
RACCORDEMENTS DU MODÈLE PORTATIF DES LAVEUSES GSLP1100 – RACCORDS À DEUX ROBINETS

Si vous disposez de deux raccordements distincts à la tuyauterie d'alimentation d'eau, votre laveuse peut être raccordée à la fois aux robinets d'eau chaude et froide. Vous pouvez vous procurer la trousse nécessaire chez votre dépositaire ou du service des pièces et accessoires. Aux États-Unis, appelez le 800-626-2002. Au Canada, consultez les pages jaunes pour avoir le numéro de téléphone de votre dépositaire Camco.

RACCORDEMENT DE LA LAVEUSE :

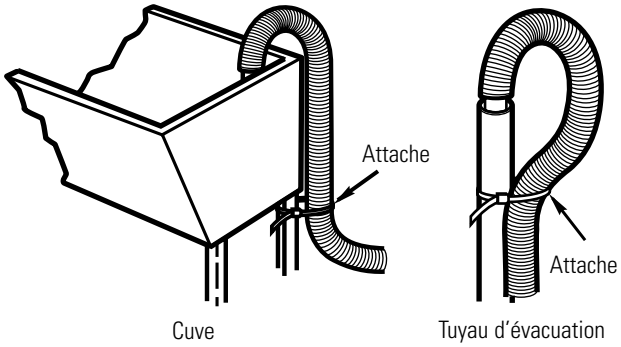
1 RACCORDEMENT AU TUYAU D'EAU

Raccordez les tuyaux d'admission d'eau **CHAUDE** et **FROIDE** aux robinets d'eau **CHAUDE** et **FROIDE**.

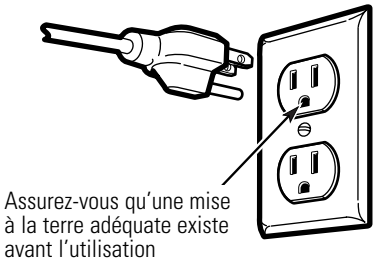


2 RACCORDEMENT DU BOYAU DE VIDANGE

Fixez le boyau de vidange à la cuve ou au tuyau d'évacuation.



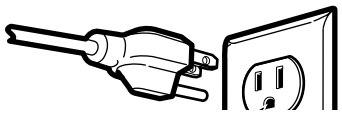
3 BRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DANS UNE PRISE POUR 3 BROCHES MISE À LA TERRE



DÉCONNECTION DE LA LAVEUSE :

1 FERMEZ LES ROBINETS

2 DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION ET REPLACEZ-LE DANS SON LOGEMENT



3 DÉCONNECTEZ LES TUYAUX DE VIDANGE ET D'ALIMENTATION D'EAU

Suspendez-les à l'étagère de rangement.

Avant d'appeler un réparateur…

Conseils de dépannage—Économisez du temps et de l'argent! Consultez d'abord les tableaux qui suivent et vous pourrez peut-être éviter de faire appel à un réparateur.

Indications de statut

IE

- Appuyez sur le bouton *ON/**OFF*** (marche/arrêt) pour arrêter la laveuse.
- Appelez le service d'entretien.

FF

Lorsque le cycle a démarré mais l'eau n'a pas recouvert le panier de lavage dans les 60 minutes qui suivent, un signal sonore se fera entendre et ce code sera affiché.

- Assurez-vous que les robinets d'admission sont ouverts.
- Assurez-vous que les boyaux de remplissage ne sont pas bouchés ou tordus.

Po

L'alimentation électrique ne s'est pas arrêtée automatiquement à la fin du programme.

- Appuyez sur le bouton *ON/**OFF*** (marche/arrêt) pour arrêter la laveuse.

dr

L'eau de la laveuse ne se vide pas.

- Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu et est correctement raccordé.

Ub

La brassée n'est pas correctement équilibrée.

- Répartissez le linge uniformément dans le panier.
- Assurez-vous que la laveuse est bien horizontale. Reportez-vous à la section *Mise à l'horizontale de la laveuse*.

Lo

Le couvercle de la laveuse n'est pas fermé.

- Fermez le couvercle.

2h

Si en tout temps, le temps total requis est supérieur à 99 minutes, les indications de statut seront affichées.

EAU	CAUSES POSSIBLES	CORRECTIFS
Moussage excessif	**Type de détersif**	•Adoptez un détersif qui mousse moins et suivez les directives sur l'emballage.
	Eau très douce	•Utilisez moins de détersif.
	Trop de détersif	•Mesurez soigneusement le détersif. Utilisez moins de détersif si votre eau est douce, si votre brassée est petite ou si votre linge est légèrement sale.
Fuites d'eau	**Boyaux de remplissage ou boyau de vidange mal raccordés**	•Assurez-vous que les boyaux sont bien raccordés aux robinets et la laveuse. Que l'extrémité du boyau de vidange est solidement insérée dans le renvoi.
	Renvoi bouché	•Vérifiez la plomberie. Vous aurez peut-être besoin d'appeler un plombier.
	Pression d'eau constante aux boyaux de remplissage raccordés	•Serrez les boyaux aux robinets et fermez les robinets après chaque utilisation. •Vérifiez l'état des boyaux de remplissage; ils ont peut être besoin d'être remplacés après cinq ans.
	Utilisation d'une trop grande quantité de détersif dans la laveuse	•Utilisez moins de détersif. Utilisez moins de détersif si votre eau est douce, si votre brassée est petite ou si votre linge est légèrement sale.
La température de l'eau est incorrecte	**Robinets fermés ou boyaux mal réglés**	•Ouvrez complètement les robinets d'eau chaude et d'eau froide et assurez-vous que chaque boyau est raccordé au bon robinet.
	Rondelles-filtres de l'électrovanne obstruées	•Fermez le robinet et dévissez les boyaux à l'arrière supérieur de la laveuse. Retirez les tamis et utilisez une brosse ou un cure-dent pour nettoyer les rondelles-filtres de la laveuse. Remontez les tamis, nouveau les boyaux et ouvrez les robinets.
	Température incorrecte de l'eau du chauffe-eau	•Assurez-vous que la température de l'eau du chauffe-eau varie entre 120 °F et 140 °F(48 °C et 60 °C).
La laveuse ne se vide pas	**Boyau de vidange pincé ou mal raccordé**	•Redressez le boyau de vidange et assurez-vous qu'il n'est pas coincé sous la laveuse. •La partie supérieure du boyau de vidange doit être à moins de 8 pi (2,5 m) au-dessus du sol.

Avant d'appeler un réparateur…

Conseils de dépannage

FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	CORRECTIFS
La laveuse s'arrête pendant les programmes	**Normalement, la laveuse fait une pause entre les différentes phases du lavage.**	
La laveuse ne fonctionne pas	**Laveuse non branchée**	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché dans une prise opérationnelle.
	Robinets fermés	• Ouvrez complètement les robinets d'eau chaude et d'eau froide.
	Commandes mal réglées	• Assurez-vous d'avoir fait toutes les sélections.
	Couvercle ouvert	• Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton ***DÉPART****/PAUSE.*
	Disjoncteur déclenché/ fusible grillé	• Vérifiez le disjoncteur/fusibles de la résidence. Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur. La laveuse doit être branchée dans une prise distincte.
	La laveuse n'a pas été mise en marche	• Appuyez sur le bouton ***ON****/OFF* (marche/arrêt).

RENDEMENT	CAUSES POSSIBLES	CORRECTIFS
Taches de couleur	**Utilisation incorrecte de l'assouplissant**	• Vérifiez les directives sur la bouteille d'assouplissant et suivez les directives pour l'utilisation du distributeur. • Prétraitez la tache et relavez l'article.
	Transfert de couleur	• Séparez les articles blancs et de couleur pâle des vêtements de couleur foncée.
Vêtements grisâtres ou jaunis	**Quantité insuffisante de détersif**	• Utilisez plus de détersif (surtout pour les grosses brassées).
	Eau dure	• Utilisez un adoucisseur, comme celui de marque Calgon, ou installez un adoucisseur d'eau.
	Eau pas assez droude	• Assurez-vous que la température de l'eau de votre chauffe-eau varie entre 120 °F et 140 °F (48 °C et 60 °C).
	Surcharge	• Réglez le type de brassée en fonction de votre brassée.
	Transfert de couleur	• Triez votre linge par couleur. Si l'étiquette de votre vêtement indique *laver séparément,* il est possible que celui-ci ne soit pas bon teint.
Charpie ou résidus sur les vêtements	**Les vêtements sont séchés à l'air ou sur la corde à linge**	• Lorsque vous ne le faites pas sécher dans une sécheuse, votre linge peut retenir plus de charpie.
	Tri incorrect	• Séparez les tissus qui produisent de la charpie de ceux qui la recueillent.
	Lavage trop long	• Pour les petites brassées réglez un lavage plus court que pour les grosses.
	Surcharge	• Le niveau des vêtements ne doit pas dépasser celui de la rangée supérieure de trous de la cuve. • Réglez le sélecteur de type de brassée en fonction de votre brassée.
	Utilisation incorrecte de l'assouplissant	• Vérifiez les directives sur la bouteille d'assouplissant et suivez les directives pour l'utilisation du distributeur.
Boulochage	**Usure normale des tissus duveteux et en coton-polyester**	• Même s'il n'est pas causé par la laveuse, vous pouvez atténuer ce problème en lavant les vêtements à l'envers.

RENDEMENT (suite)	CAUSES POSSIBLES	CORRECTIFS
Fils tirés, trous, déchirures, usure excessive	**Épingles, boutons-pression, crochets, boutons pointus, boucles de ceinture, fermetures éclair et objet pointus laissés dans les poches**	• Attachez les boutons-pression, crochets, boutons, et remontez les fermetures éclair. • Enlevez les articles lâches, comme les épingles, les objets dans les poches et les boutons pointus. • Tournez à l'envers les tricots (dont les fils se tirent facilement).
	Javellisant à base de chlore non dilué	• Utilisez la quantité indiquée sur l'emballage. • Ne versez jamais de javellisant non dilué dans la laveuse ou sur les vêtements.
	Produits chimiques tels que décolorants capillaires, teintures, solutions à permanente	• Rincez les articles imbibés de ces produits avant de les laver.
Faux plis	**Tri incorrect**	• Évitez de laver des articles lourds (comme des vêtements de travail) avec des articles légers (comme des blouses). • Utilisez un assouplissant.
	Surcharge ou niveau d'eau incorrect	• Assurez-vous que les vêtements ont suffisamment de place pour bouger librement.
	Lavages répétés dans une eau trop chaude	• Lavez dans une eau tiède ou froide avec beaucoup de détersif.

BRUIT	CAUSES POSSIBLES	CORRECTIFS
La laveuse est bruyante	**Laveuse pas d'aplomb**	• Mettez la laveuse à l'horizontale. Reportez-vous à la section *Mise à l'horizontale de la laveuse.*
	Brassée mal répartie	• Appuyez sur le bouton *DÉPART/**PAUSE*** pour arrêter la laveuse, ouvrez le couvercle et répartissez la brassée à nouveau. Fermez le couvercle et redémarrez la laveuse.
	La laveuse est trop près du mur (frappe contre le mur pendant le fonctionnement)	• Éloignez la laveuse du mur d'environ 4 po (11 cm).
Bruit de raclement avant que l'eau ne remplisse la cuve	**Lorsque la fonction *CAPTEUR DE CHARGE* est utilisée, l'agitateur tourne avant que la cuve ne se remplisse.**	• Ceci est normal.

AUTRES	CAUSES POSSIBLES	CORRECTIFS
Les étiquettes apposées sur la laveuse ne s'enlèvent pas proprement	**Il arrive que l'adhésif des étiquettes ne s'enlève pas complètement**	• À l'aide d'un séchoir à cheveux réglé à la température la plus basse, dirigez l'air vers l'étiquette pendant quelques instants. Vous pourrez ensuite enlever l'adhésif sans endommager le fini de la laveuse.

Notes.

Garantie de votre laveuse GE. *(pour la clientèle au Canada)*

Toutes les réparations sous garantie seront effectuées par nos centres de réparation ou nos réparateurs autorisés. Appelez le 1-800-361-3400.

Agrafez le reçu d'achat ici. Pour obtenir le service sous garantie, vous devrez fournir la preuve de l'achat original.

Pour la période de :	GE remplacera gratuitement :
Un An *À compter de la date d'achat original*	***Toute pièce*** de la laveuse présentant un défaut dû au matériel ou à la main-d'oeuvre. Au cours de cette ***garantie complète de un an***, GE couvrira ***gratuitement*** les frais de main d'oeuvre et de service à domicile pour le remplacement de la pièce défectueuse.
Cinq ans *À compter de la date d'achat original*	***La transmission*** présentant un défaut dû au matériel ou à la main d'oeuvre. Au cours de cette ***garantie supplémentaire limitée de quatre ans,*** le propriétaire est responsable des frais de main-d'oeuvre ou de service à domicile.

Ce qui n'est pas couvert :

- **Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.**
- **Une installation inadéquate.**

  Si vous avez des questions concernant l'installation, communiquez avec votre marchand ou votre installateur. Il vous incombe de fournir les installations appropriées électriques d'évacuation et autres.
- **Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution.**
- **Toute défectuosité du produit lorsqu'il est utilisé de façon abusive, à des fins commerciales ou à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu.**
- **Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou un cas de force majeure.**

LE FABRICANT NE SE TIENT NULLEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT.

Garant : CAMCO INC.

Soutien au consommateur. *(pour la clientèle au Canada)*

www.electromenagersgecanada.com

Questions?

Si vous avez des questions au sujet de votre électroménager, écrivez au :
Directeur, Relations avec les consommateurs, Camco Inc., 1 Factory Lane, Bureau 310, Moncton, N.B., E1C 9M3.

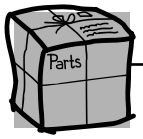
Ou composez le : 1-800-361-3400

Réparations à domicile **1-800-361-3400**

Pour faire réparer votre électroménager Camco, il suffit de nous téléphoner.

Contrats d'entretien **1-800-461-3636**

Achetez un contrat d'entretien Camco avant que votre garantie n'expire et bénéficiez d'un rabais substantiel. Ainsi le service après-vente Camco sera toujours là après expiration de la garantie.



Pièces et accessoires

Ceux qui désirent réparer eux-mêmes leurs électroménagers peuvent recevoir pièces et accessoires directement à la maison (cartes VISA, MasterCard et Discover acceptées).

Les directives stipulées dans le présent manuel peuvent être exécuteés par n'importe quel utilisateur. Les autres réparations doivent généralement être effectuées par un technicien qualifié. Soyez prudent, car une réparation inadéquate peut affecter le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Veuillez consulter les pages jaunes pour connaître le numéro de la succursale Camco la plus près.

Un service satisfaisant

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente dont vous avez bénéficié :

Premièrement, communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil.

Ensuite, si vous n'êtes toujours pas satisfait, envoyez tous les détails—numéro de téléphone compris—au : Directeur, Relations avec les consommateurs, Camco Inc., 1 Factory Lane, Bureau 310, Moncton, N.B., E1C 9M3.

Imprimé à la Corée